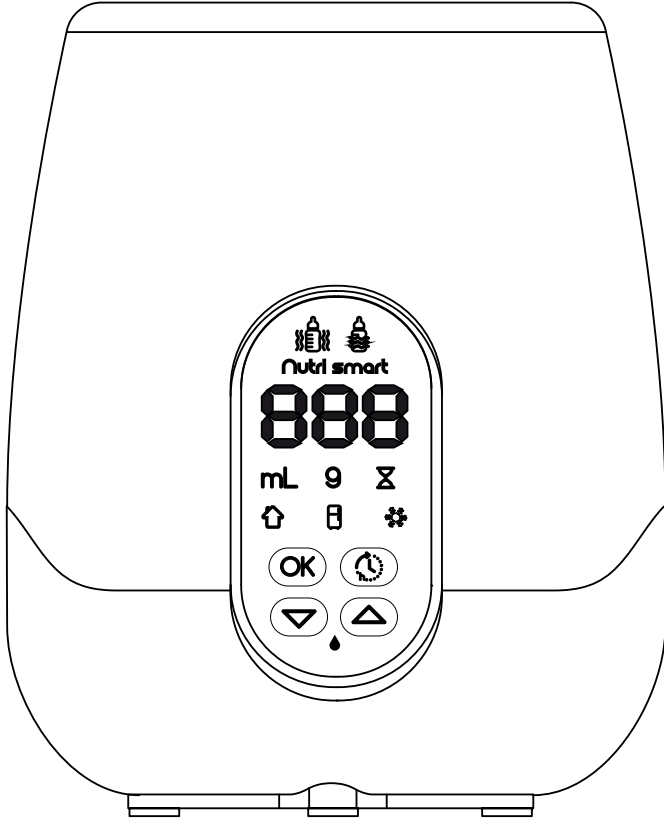




babymoov[®]

Garantie
À VIE*

LIFETIME
Warranty*



Nutri smart

Réf. : A002032

Notice d'utilisation • Instructions for use • Bedienungsanleitung
Gebruikshandleiding • Manual de instrucciones • Istruzioni d'uso
Használati útmutató • نشرة الاستخدام • Instruções de utilização
Návod k použití • Instrucțiuni de utilizare • Instrukcja użytkowania • Brugsanvisning

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand 2 - France

www.babymoov.com

Babymoov UK Ltd
3rd Floor, East Reach House
East Reach
Taunton - TA1 3EN - ENGLAND

Designed and engineered
by Babymoov in France




CE
UK
CA



IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU A LE PUTEA CONSULTA ULTERIOR. Aceste instrucțiuni pot fi consultate online, pe site-ul nostru de internet: www.babymoov.com

AVERTISMENTE

AVERTISMENT:

- Acest aparat este destinat utilizării în mediul casnic sau în contexte similare, precum:
 - bucătăriile destinate personalului în magazine, birouri și alte medii profesionale, ferme,
 - utilizarea de către clienți în hoteluri și alte medii cu caracter rezidențial, medii de tipul pensiunilor.
 - Dozele din tabel sunt furnizate cu titlu indicativ; în cazul în care considerați că valorile sunt prea mari sau insuficient de mari pentru copilul dumneavoastră, nu ezitați să reduceți sau să creșteți cantitatea de apă. Observație: materialul și greutatea biberonului și prezența fundului detașabil al biberonului sunt elemente care pot influența temperatura biberonului.
 - **ATENȚIE:** pentru a evita toate riscurile de ardere, asigurați-vă întotdeauna că temperatura mâncării este corespunzătoare înainte de a o da copilului. În cazul unui biberon, agitați-l bine pentru a amesteca laptele. Vărsați o picătură pe partea interioară a încheieturii mâinii pentru a verifica temperatura. În cazul vaselor de mâncare pentru copii, amestecați conținutul și gustați pentru a verifica dacă acesta nu este prea cald.
 - În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de persoane cu o calificare similară, pentru a evita pericolele.
 - Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta mai mare de 3 ani dacă sunt supravegheați sau dacă funcționarea aparatului le-a fost explicată în așa fel încât acesta să fie utilizat în condiții de deplină siguranță și cunoaștere a riscurilor implicate.
 - Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați.
 - Țineți aparatul și cablul acestuia departe de accesul copiilor cu vârsta mai mică de 3 ani.
 - Echipamentele electrice și electronice fac obiectul colectării selective. Nu eliminați deșeurile de echipamente electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, ci colectați-le selectiv.
-  Acest simbol indică faptul că în Uniunea Europeană acest produs nu trebuie aruncat la pubele sau amestecat cu deșeurile menajere, ci face obiectul colectării selective.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA CARE TREBUIE RESPECTATE

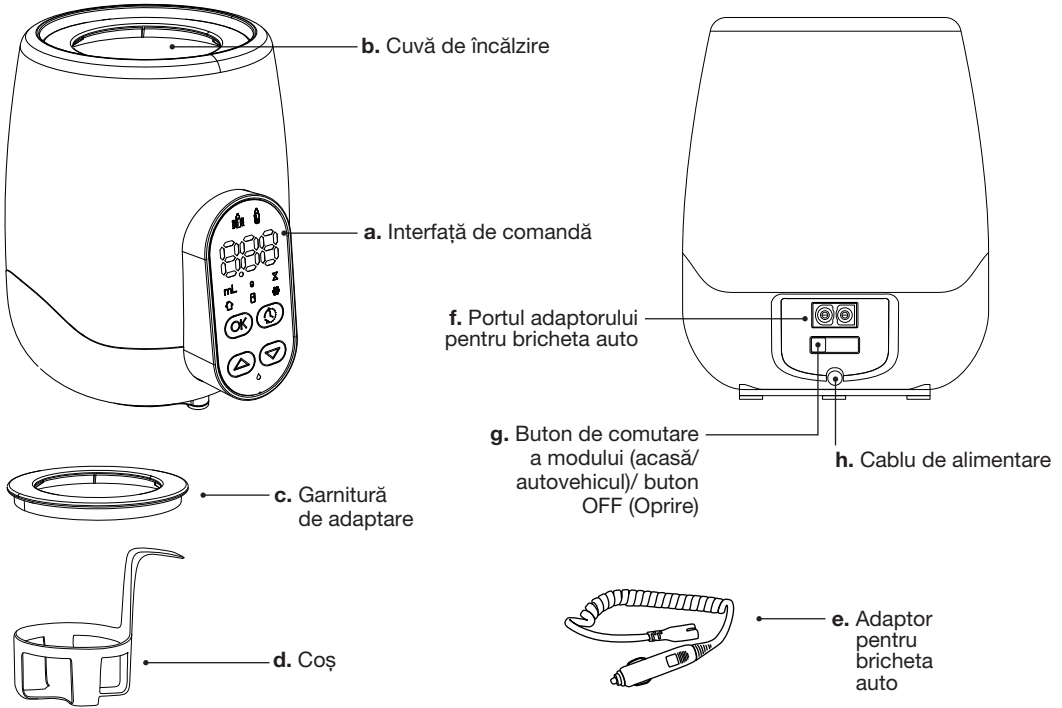
- Nu vă lăsați niciodată copilul nesupravegheat în timpul funcționării aparatului.
- Verificați ca tensiunea din instalația dumneavoastră electrică să fie compatibilă cu aparatul (a se vedea valorile indicate sub aparat).

- Utilizați aparatul doar pentru a încălzi biberonele și vasele mici pentru mâncare. Orice altă utilizare se poate dovedi periculoasă.
- Nu conectați niciodată aparatul la sursa de energie electrică înainte de a-l fi umplut cu o cantitate suficientă de apă.
- Nu adăugați niciun alt produs (apă sărată, medicamente, detergenți) în apă, deoarece aparatul se va deteriora.
- Nu utilizați dispozitivul de încălzire a biberonelor în condiții de umiditate și nu îl așezați direct sub apă. Nu imersați niciodată aparatul în apă sau într-un alt lichid.
- Nu lăsați aparatul în apropierea unor surse de căldură precum radiatoare, ferestre prin care pătrunde lumina soarelui...
- Utilizați dispozitivul de încălzire a biberonelor pe o suprafață plană și uscată, departe de accesul copiilor.
- Nu utilizați dispozitivul de încălzire a biberonelor în exterior.
- De asemenea, utilizați coșurile pentru încălzirea biberonelor și vaselor pentru mâncare, pentru a evita deteriorarea aparatului.
- Nu lăsați biberonul sau vasul pentru mâncare să se încălzească un interval prea îndelungat, deoarece acest lucru ar putea favoriza dezvoltarea de microbi în lapte sau mâncare.
- Biberonele sunt foarte calde în momentul în care sunt scoase din dispozitivul de încălzire. Indepărtați-le cu precauție.
- Nu deplasați aparatul în timpul funcționării sau atunci când conține apă caldă.
- În timpul funcționării, aparatul poate fi foarte cald. Nu atingeți decât întrerupătorul.
- Lăsați dispozitivul de încălzire a biberonelor să se răcească timp de aproximativ 15 minute înainte de a-l utiliza din nou. Nu atingeți niciodată interiorul cuvei în timpul utilizării aparatului sau imediat după utilizare.
- Întotdeauna deconectați aparatul înainte de a-l curăța sau umple și după fiecare utilizare.
- Nu lăsați cablul de alimentare pe suprafața unei mese sau a unui blat. Nu îl puneți pe o suprafață caldă. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne astfel încât să fie la îndemâna copiilor.
- Pentru siguranța dumneavoastră, nu utilizați decât accesorii și piese de schimb Babymoov și nu demontați niciodată aparatul.
- Inceți să utilizați aparatul dacă nu funcționează corect sau este deteriorat. În acest caz, adresați-vă serviciului post-vânzare Babymoov.
- Evitați orice scurgeri de lichid pe conector.
- Suprafața elementului de încălzire continuă să fie caldă o perioadă de timp după utilizare.
- În cazul în care nu mai utilizați NutriSmart, goliți și clătiți produsul pentru a evita stagnarea apei și apariția bacteriilor.

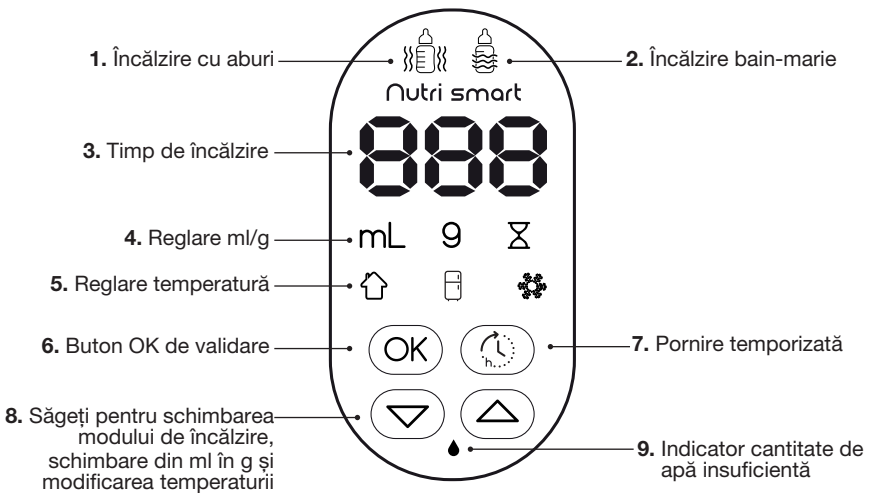
Utilizarea în autovehicul:

- Nu utilizați niciodată dispozitivul de încălzire a biberonelor când vehiculul este în mișcare. Atunci când utilizați dispozitivul de încălzire a biberonelor, lăsați motorul vehiculului dumneavoastră pornit, pentru a nu descărca bateria.
- Adaptorul pentru bricheta auto a vehiculului este special conceput pentru acest dispozitiv de încălzire a biberonelor: nu-l utilizați cu alte aparate. Verificați cu regularitate bricheta auto a vehiculului dumneavoastră. Curățați-o, dacă este necesar. Dacă tocmai ați utilizat bricheta auto, lăsați-o să se răcească timp de cinci minute în poziție deschisă, înainte de a conecta dispozitivul de încălzire a biberonelor.

SCHEMĂ GENERALĂ



INTERFAȚĂ DE COMANDĂ



CARACTERISTICI TEHNICE

UTILIZAREA ACASĂ:

- Alimentare cu energie electrică: 220/240 V – 50/60 Hz.
- Putere: 500 W.
- Rapiditate: 2 minute și 20 de secunde pentru un biberon de 250 ml.
2 pentru un vas de mâncare de 250 g.

UTILIZAREA ÎN AUTOVEHICUL:

- Alimentare cu energie electrică: 12 V c.c.
- Putere: 100 W.

Universal: pentru toate tipurile de biberone și vase de mâncare pentru copii.

DATE TEHNICE

- Diametrul maxim al biberonelor: 80 mm.
- Timp minim de încălzire: 1 min 20**
- Consum de energie în funcționare: 500 W (modul acasă) / 100 W (modul autovehicul)
- Consum de energie în mod stand-by: < 0.5 W

** pentru încălzirea unui biberon cu 60 ml de apă la temperatura ambiantă de 20 °C până la 35 °C.

MOD DE UTILIZARE

Toate programele NutriSmart au fost executate cu biberone din plastic, dacă utilizați biberone din sticlă, reduceți timpul cu 20% (exemplu: pentru un biberon de 60 ml, 1 min 25 s = 1 min 10 s).

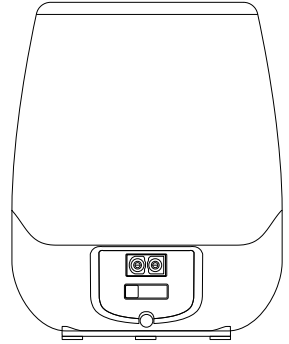
⚠ Atenție: urme albe vizibile asociate controlului calității.

Înainte de prima utilizare, ștergeți produsul cu o lavetă umedă (exceptând fișa cablului).

Nu imersați niciodată baza electrică în apă.

În caz de eroare de programare, este imposibilă reluarea programului.

Reporniți produsul (ON/OFF) sau apăsați 5 secunde pe OK, apoi pe una dintre cele două săgeți pentru a reveni la zero.



1 - PORNIREA DISPOZITIVULUI NUTRISMART

Aprindeți dispozitivul NutriSmart activând butonul din dreapta sau din stânga de pe spatele produsului:



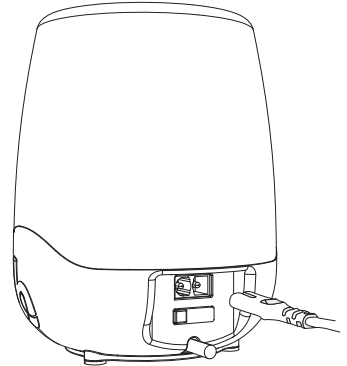
MODUL ACASĂ

Nu utilizați niciodată adaptorul pentru autovehicul pentru această utilizare. Trebuie doar să conectați produsul la priză, folosind cablul de alimentare.



MODUL AUTOVEHICUL


Opriti vehiculul si lasati motorul in functiune. Pentru ca produsul să funcționeze în totalitate, conectați adaptorul pentru autovehicul (e) la portul prevăzut în acest scop pe produs (f) și la bricheta auto a autovehiculului dumneavoastră. Încălzirea bain-marie nu este recomandată pentru autovehicul deoarece timpul de încălzire este foarte lung. Asigurați-vă că poziționați dispozitivul NutriSmart pe o suprafață plană pentru a evita vărsarea conținutului.



2 - UMLEREA CUVEI

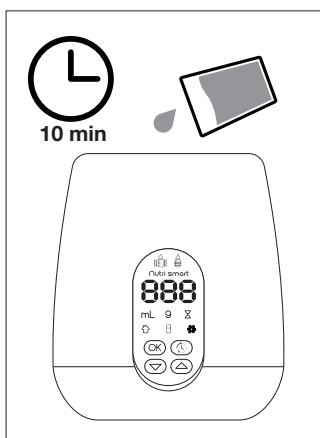
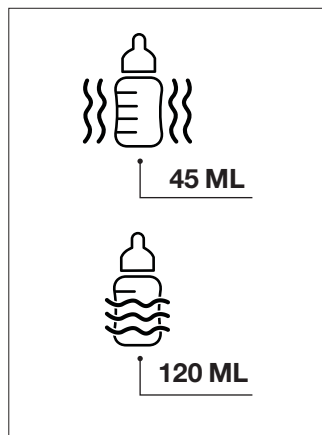
- Puneți apă caldută (în jur de 20 °C) în cuvă, în funcție de modul de încălzire ales și de gradația următoare afișată în cuvă:

 : Vaporii (45 ml max.)

 : Bain-marie (120 ml max.)

Excepție

Vasele de mâncare mai mici de 120 ml: umpleți până la nivelul conținutului vasului de mâncare și nu vă ghidați după gradație.



- În cazul în care cantitatea de apă nu este suficientă, se aud 5 semnale „BIP”. Umpleți cuvă în funcție de modul de încălzire ales și așteptați 10 minute.
- Anulați semnalele „BIP” apăsând butonul OK.
- Apăsați pe OK pentru reinițierea încălzirii.
- Schimbați apa la fiecare 24 h pentru a evita proliferarea bacteriilor.



INTELIGENT!

Dispozitivul NutriSmart calculează automat timpul necesar de încălzire în funcție de modul de încălzire, de opțiunea mL/g și de temperatura aleasă. Acesta păstrează în memorie ultima dumneavoastră programare! O puteți modifica în orice moment utilizând săgețile.

3 - ÎNCĂLZIREA BIBEROANELOR, A RECIPIENTELOR ȘI PUNGILOR DE LAPTE MATERN

- Fie pentru încălzirea la aburi (1) (biberone/vase de mâncare), fie pentru bain-marie (2) (lapte matern/decongelare) va trebui să precizați cu ajutorul săgeților (8):

mL g : cantitatea de lapte/mâncare prezentă în recipientul dumneavoastră (60 / 90 / 120 / 180 sau 250) (4).



: temperatura recipientului (5).

↑ = T° ambiantă 20 °C.

📺 = T° la scoaterea din frigider în jur de 4 °C.

❄️ = T° de congelare în jur de -18 °C (disponibilă doar în modul bain-marie).

888 : timpul de încălzire (acesta este reglat în prealabil în funcție de cantitatea și de temperatura aleasă, dar puteți să îl modificați în orice moment) (3).

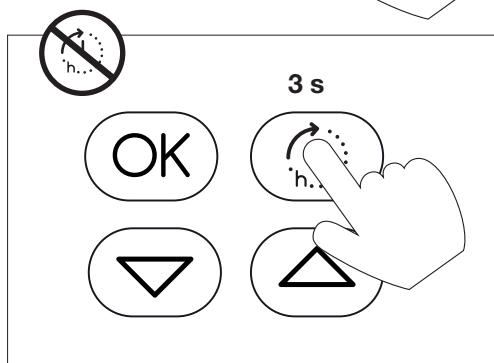
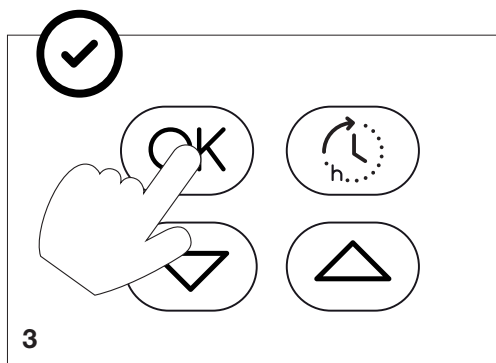
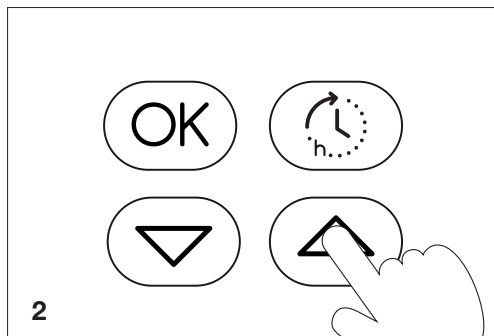
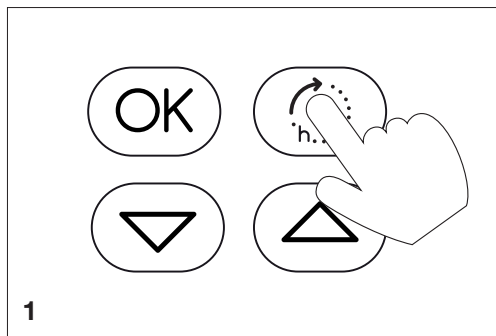
- Pentru a trece de la o etapă la alta și a valida, este suficient să apăsați pe OK (6).
- Pentru a iniția încălzirea odată ce toate etapele au fost parcurse, apăsați de 2 ori pe OK până când se aude un BIP (aveți și o opțiune de pornire temporizată, consultați partea 4).
- Încălzirea se încheie în momentul în care se aud 3 semnale „BIP”.
- Pentru reinițierea încălzirii, apăsați pe săgeata în sus și selectați noul dumneavoastră program.
- 📺 : fără nicio acțiune din partea dumneavoastră, dispozitivul de încălzire a biberonelor intră în mod automat în modul stand-by la 1 h după încălzire.
- Pentru dezactivarea modului stand-by, apăsați butonul OK pentru ca dispozitivul de încălzire a biberonelor să se reaprindă și să propună timpul de încălzire utilizat anterior. Apăsați din nou butonul OK și se declanșează încălzirea produsului.

⚠️ **Atenție: modul de încălzire cu aburi poate cauza stropire. Îndepărtați-vă de dispozitivul de încălzire a biberonelor pentru a evita orice risc de arsuri. Testați de asemenea temperatura laptelui sau a mâncării înainte de a le da copilului dumneavoastră. Așteptați 15 minute între fiecare biberon sau reduceți timpul de încălzire.**

Rețineți: În cazul în care cantitatea de încălzit nu este programată în prealabil, se recomandă alegerea cantității mai mici pentru a evita o încălzire prea mare.

4 - PORNIREA TEMPORIZATĂ (NEDISPONIBILĂ ÎN MODUL AUTOVEHICUL)

- Puteți alege să amânați încălzirea (15 min, 30 min, 45 min, 1 h, 2 h... 12 h).
- După ce etapele de încălzire sunt finalizate, butonul de pornire temporizată luminează intermitent (7).
- Apăsăți pe butonul de pornire temporizată (7).
- Modificați minutarul apăsând pe săgeți.
- Apăsăți pe OK pentru validare. Pornirea încălzirii va avea loc la un moment ales.
- Pentru a anula pornirea temporizată și a lansa încălzirea imediat, apăsați 5 secunde pe butonul de pornire temporizată (7).



5 - PĂSTRAREA LA CALD

IMPORTANT: funcția PĂSTRARE LA CALD funcționează doar în modul bain-marie (și nu este recomandată în modul autovehicul).

- Se activează automat timp de 1 oră după ce se încheie încălzirea.
- Apăsăți butonul OK pentru a suspenda funcția de păstrare la cald.
- Apăsăți din nou butonul OK pentru a reiniția funcția de păstrare la cald (menținerea temperaturii la 37 °C).
- După ce păstrarea la cald se încheie, dispozitivul de încălzire a biberoanelor va intra automat în modul stand-by după un interval de o oră.
- Pentru dezactivarea modului stand-by, apăsați butonul OK pentru ca dispozitivul de încălzire a biberoanelor să se reaprindă și să propună timpul de încălzire utilizat anterior. Apăsăți din nou butonul OK și se declanșează încălzirea produsului.



GHID DE ÎNTREȚINERE

Curățarea dispozitivului de încălzire a biberoanelor:

- Așteptați ca dispozitivul de încălzire a biberoanelor să fie rece înainte de a-l curăța.
- Întotdeauna deconectați aparatul înainte de a-l curăța.
- Nu imersați niciodată aparatul în apă și nu îl umpleți complet cu apă.
- Nu utilizați detergent pentru curățarea aparatului.
- Utilizați un șervețel ușor umed pentru curățarea interiorului și exteriorului.
- Garnitura de adaptare, dispozitivul de dozare și coșul pentru vasul de mâncare pot fi introduse în mașina de spălat vase.

Îndepărtarea depunerilor de calcar:

- Nu utilizați produse detartrante.
- În cursul utilizării și în funcție de cantitatea de apă utilizată, cuva se poate acoperi cu un strat de calcar.
- Pentru buna funcționare a aparatului, curățați regulat cuva de calcar. Trebuie să rețineți că indicatorul de apă insuficientă (9) se aprinde dacă este necesară îndepărtarea calcarului.
- Procedați după cum urmează: amestecați 100 ml de apă caldă cu 100 ml de oțet alb și vărsați întregul conținut în cuvă. Lăsați să acționeze 30 de minute și goliți aparatul. Utilizați apoi o lavetă umedă pentru curățare.

TABEL DE DEFECTIUNI

PROBLEME	CAUZE POSIBILE	SOLUȚIE
Aparatul nu încălzește sau nu încălzește suficient	Prezența depunerilor de calcar	Consultați secțiunea „Ghid de întreținere” din manualul de instrucțiuni pentru curățarea produsului de calcar.
	Apă prea rece	Creșteți temperatura de încălzire.
	Acțiunea nu este finalizată	Verificați ca butonul OK să fie bine apăsat pentru validarea încălzirii.
Nu se aprinde	Butonul de aprindere este poziționat necorespunzător	Verificați ca butonul de aprindere să fie activat corect conform modului acasă sau modului autovehicul.
	Conectare necorespunzătoare	Verificați conectarea aparatului la rețeaua electrică.

TABEL DE CORESPONDENȚĂ

UTILIZAREA ACASĂ		ml	min
		60	1.25
		90	1.40
		120	2.15
		180	2.20
		250	2.40
		60	2.25
		90	2.40
		120	3
		180	3.40
		250	4.20
		60	7
		90	11
		120	12
		180	12
		250	15
		60	10
		90	12
		120	13
		180	26
		250	28
			60
	90		32
	120		33
	180		35
250	40		

UTILIZAREA ÎN AUTOVEHICUL		ml	min
		60	5
		90	6
		120	7
		180	9
		250	11
		60	8
		90	11
		120	14
		180	18
		250	25
		60	9
		90	12
		120	10
		180	12
		250	17
		60	16
		90	20
		120	25
	180	30	
	250	40	



- 1 Les parents remplissent le formulaire d'enregistrement** sur le site www.service-babymoov.com



- 2 Ils joignent leur preuve d'achat** (scan du ticket de caisse ou facture) et valident le formulaire dans un délai de 2 mois maximum après la date d'achat du produit.



- 3 Ils reçoivent un mail** accusant de la réception de la demande de garantie à vie, à conserver avec le justificatif d'achat.

FR.

* **Garantie à vie.** Cette garantie est soumise à conditions. Liste des pays concernés, délai d'activation et renseignements en ligne à l'adresse suivante : www.service-babymoov.com

DE.

* **Lebenslange Garantie.** Diese Garantie unterliegt bestimmten Konditionen. Liste der betroffenen Länder, Aktivierungsfristen und Auskünfte online unter der Adresse: www.service-babymoov.com

ES.

* **Garantía de por vida.** Esta garantía está sujeta a una serie de condiciones. Puede consultar el listado de países, plazos de activación e información en línea en la siguiente dirección: www.service-babymoov.com

HU.

* **Örökélet Garancia.** A garancia teljesülése bizonyos feltételekhez kötött. Az érintett országok listájával, aktiválási idők és online információk az alábbi címen: www.service-babymoov.com honlapon olvashat.

PT.

* **Garantia vitalícia.** Esta garantia é subordinada a determinadas condições. A lista de países envolvidos, prazos de ativação e informações online no seguinte endereço: www.service-babymoov.com

RO.

* **Garantie pe viață.** Această garanție este supusă anumitor condiții. Lista țării interesate, modul de activare și alte informații sunt disponibile la adresa următoare: www.service-babymoov.com

DK.

* **Livstidsgaranti.** Denne garanti er underlagt visse betingelser. Liste over inkluderede lande, aktivering og informationer kan fås på følgende adresse: www.service-babymoov.com

EN.

* **Lifetime warranty.** Warranty subject to terms and conditions. List of countries involved, activation timescales and information available online at the following address: www.service-babymoov.com

NL.

* **Levenslange garantie.** Deze garantie is aan voorwaarden onderworpen. Lijst met betrokken landen, wachttijd voor online activering en inlichtingen op het volgende adres: www.service-babymoov.com

IT.

* **Garanzia a vita.** La presente garanzia è subordinata a determinate condizioni. Elenco degli Paesi interessati, tempi di attivazione e informazioni on-line al seguente indirizzo: www.service-babymoov.com

AR.

* **ضمان مدى الحياة.** يخضع الضمان للبنود والشروط. يمكنكم الاطلاع على قائمة الدول المشمولة بالضمان وتفعيله ومزيد من المعلومات على الرابط الإلكتروني التالي: www.service-babymoov.com

CZ.

* **Doživotní záruka.** Tato záruka podléhá určitým podmínkám. Seznam zainteresovaných zemí, lhůta pro aktivaci záruky a on-line informace na adrese: www.service-babymoov.com

PL.

* **Dożywotnia gwarancja.** Gwarancja ta podlega pewnym warunkom. Lista krajów, termin aktywacji i informacje on-line pod następującym adresem: www.service-babymoov.com